



MOPEDIA®

MA RP891_RP893_RP896 01_A_06 2015

**IMBRACATURE
MANUALE D'ISTRUZIONE**

**SLINGS
INSTRUCTION MANUAL**

INDICE

1.	INTRODUZIONE	pag. 3
2.	DESTINAZIONE D'USO	pag. 3
3.	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE	pag. 3
4.	AVVERTENZE GENERALI.....	pag. 3
5.	DESCRIZIONE GENERALE	pag. 4
	5.1 Imbracatura per solleva malati	pag. 4
	5.2 Imbracature per metti in piedi	pag. 4
6.	PRIMA DI OGNI USO	pag. 5
7.	AVVERTENZE PER L'UTILIZZO.....	pag. 5
8.	MODALITÀ D'USO	pag. 5
9.	MANUTEZIONE	pag. 5
10.	PULIZIA E DISINFEZIONE	pag. 6
11.	CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI	pag. 6
12.	CARATTERISTICHE TECNICHE	pag. 6
	12.1 Imbracatura per sollevamalati - REF. RP891	pag. 6
	12.2 Imbracature per metti in piedi - REF. RP893, RP896.....	pag. 7
13.	GARANZIA	pag. 7
	13.1 Clausole esonerative	pag. 8



Dispositivo Medico di classe I

D.Lgs 24/02/97 n.46 attuazione della direttiva CEE 93/42 e successive modifiche

RP891 Imbracatura standard con poggiatesta

RP893 Imbracatura dorsale

RP896 Imbracatura dorsale con trazione pelvica

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un' imbracatura della linea MOPEDIA by Moretti S.p.A. Le imbracature Moretti sono state progettate e realizzate per soddisfare tutte le vostre esigenze, per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare l'imbracatura. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

2. DESTINAZIONE D'USO

Le imbracature MOPEDIA by Moretti sono destinate al trasferimento di pazienti con difficoltà motorie.



- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel seguente manuale
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche

3. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Moretti S.p.A. dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto fabbricato, immesso in commercio dalla stessa Moretti S.p.A. e facente parte della famiglia delle imbracature è conforme alle disposizioni applicabili della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici e successive modifiche A tal scopo Moretti S.p.A. garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti essenziali richiesti dall'allegato I della direttiva 93/42/CEE e successive modifiche come prescritto dall'allegato VII della suddetta direttiva
2. I dispositivi in oggetto **NON SONO STRUMENTI DI MISURA**
3. I dispositivi in oggetto **NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE**
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione **NON STERILE**
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I
6. **NON È CONSENTITO** utilizzare e/o installare i dispositivi in oggetto al di fuori della destinazione d'uso prevista dalla Moretti S.p.A.
7. Moretti S.p.A. mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti la documentazione tecnica comprovante la conformità alla Direttiva 93/42/CEE e successive modifiche

4. AVVERTENZE GENERALI

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento attentamente al seguente manuale
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare sempre il vostro medico o terapista
- Il prodotto deve essere sanificato prima dell'eventuale riutilizzo
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili

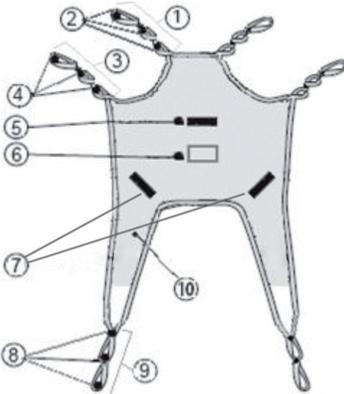


- Consultare sempre il manuale d'uso del sollevamalai o metti in piedi sul quale installate l'imbracatura e seguire scrupolosamente le indicazioni riportate
- In caso di uso di imbracature con un carico massimo differente da quello previsto per il sollevatore o metti in piedi utilizzare sempre il carico massimo più basso

5. DESCRIZIONE GENERALE

5.1 Imbracatura per solleva malati

L'imbracatura ha caratteristiche standard e sostiene tutto il corpo compresa la testa. Adatta a tutte le situazioni più comuni di sollevamento. È realizzata in tessuto di poliestere (100%), adatto al contatto anche con acqua, cucita con filo di poliestere, affidabile in ogni situazione anche a contatto con l'acqua, antistrappo e altamente traspirante. Una robusta cinghia spinata (100% polipropilene) orla l'imbracatura e forma, ad ogni estremità, un occhiello con tre diversi punti di aggancio per assicurare la simmetria durante il sollevamento. La cinghia è continua e cucita su tutto il perimetro dell'imbracatura al fine di garantire maggiore tenacità. Le cuciture vengono eseguite utilizzando filo poliestere ad alta resistenza.

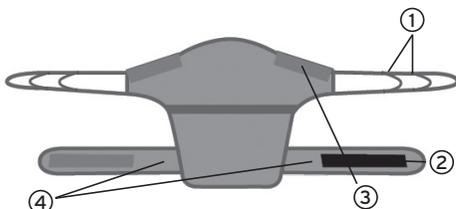


REF. RP891

1. Occhiello superiore
2. Punti di posizionamento
3. Occhiello intermedio
4. Punti di posizionamento
5. Maniglia di spostamento
6. Etichetta prodotto
7. Maniglia di spostamento
8. Occhiello inferiore
9. Punti di posizionamento

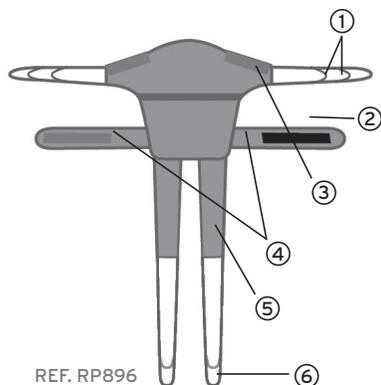
5.2 Imbracature per metti in piedi

Imbracatura destinata all'utilizzo con metti in piedi. Realizzata in tessuto 100% poliestere, antistrappo, altamente traspirante, cucita con filo di poliestere e bordata con robusto nastro in poliestere 100%. Il nastro di bordatura è continuo e cucito su tutto il perimetro dell'imbracatura al fine di garantire maggiore tenacità; ad ogni estremità forma un'occhiello con punti di aggancio. Dotata di cintura con velcro per un maggior sostegno durante il sollevamento del paziente dalla posizione seduta alla posizione eretta. Disponibile anche modello con trazione pelvica per un maggior aiuto nel sollevamento (REF. RP896).



REF. RP893

1. Punti di posizionamento
2. Velcro
3. Tracolla imbottita
4. Cintura



1. Punti di posizionamento
2. Velcro
3. Tracolla imbottita
4. Cintura
5. Cintura per trazione pelvica
6. Punti di posizionamento

REF. RP896

6. PRIMA DI OGNI USO

Verificare sempre il perfetto stato di integrità dell'imbracatura controllando in modo particolare le cuciture e gli occhielli di posizionamento.

7. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO

- Prima dell'utilizzo assicurarsi che il dispositivo non sia danneggiato: il tessuto, la cinghia, le cuciture e gli occhielli di sospensione devono essere integri.
- Ispezionare periodicamente per verificare eventuali segni di danno, usura o potenziale cedimento almeno ogni 6 mesi, soprattutto se la pulizia avviene con maggiore frequenza rispetto al normale.
- Accertarsi che gli occhielli dell'imbracatura siano agganciati adeguatamente al bilanciere.
- Conservare e utilizzare lontano da fiamme libere e fonti di calore.
- Non superare la portata massima.



- Consultare sempre il manuale d'uso del sollevamalati o metti in piedi sul quale installate l'imbracatura e seguire scrupolosamente le indicazioni riportate



- Effettuare una valutazione del rischio al fine di garantire che per il paziente sia utilizzata un'unità di sostegno del corpo di dimensioni, tipo e forma corretti. Per un elenco completo delle imbracature disponibili fare riferimento al catalogo MORETTI
- In caso di uso di imbracature con un carico massimo differente da quello previsto per il sollevatore o metti in piedi utilizzare sempre il carico massimo più basso

8. MODALITÀ D'USO

Le imbracature della linea MOPEDIA by Moretti sono adatte ad essere utilizzate con sollevatori fissi, mobili e metti in piedi (solo modelli RP893 - RP896).

9. MANUTENZIONE

I dispositivi della linea MOPEDIA by Moretti al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE.

Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 6 mesi, l'idoneità all'uso del vostro prodotto.

10. PULIZIA E DISINFEZIONE

Lavare in acqua a una temperatura massima di 60° con saponi o detersivi neutri.

Precauzioni:

- Non usare un detersivo non neutro
- Non usare un autoclave a vapore o a calore per pulire l'imbracatura
- Tenere lontano dalla luce diretta del sole
- Non riscaldare
- Non usare candeggina
- Non stirare
- Non lavare in lavatrice

11. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

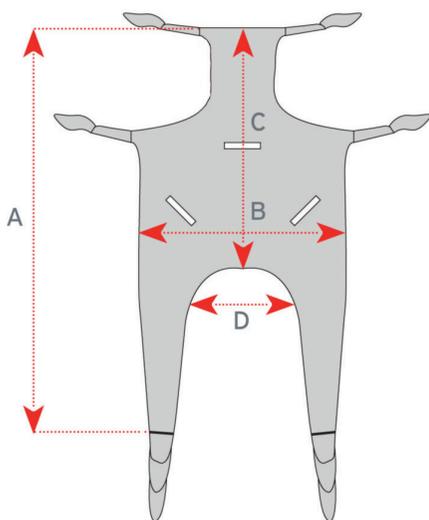
12. CARATTERISTICHE TECNICHE

12.1 Imbracatura per sollevamalai - REF. RP891

MATERIALE 100% Poliestere

PORTATA MAX 180 Kg

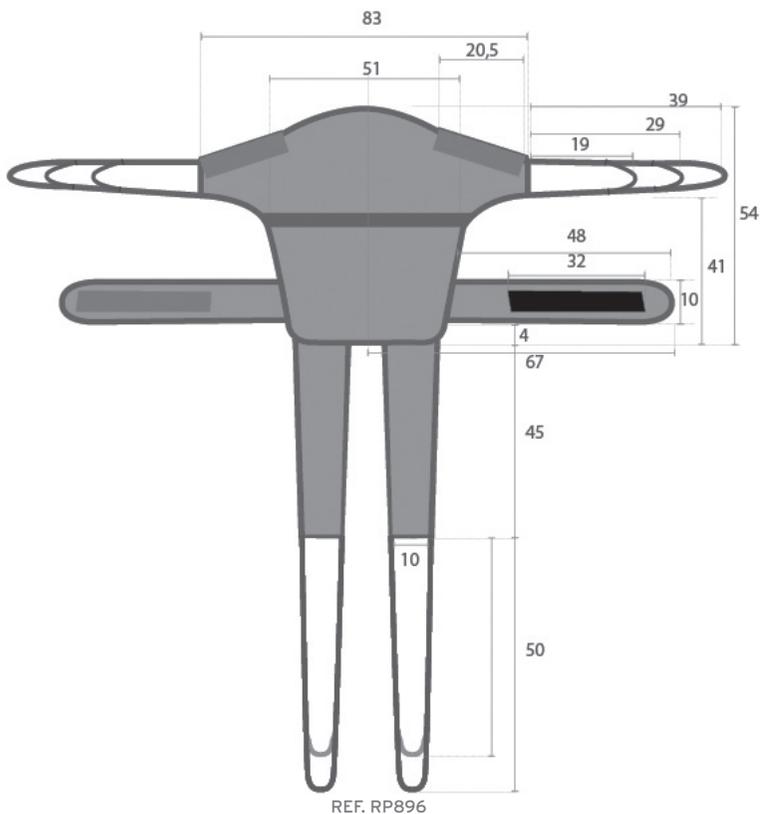
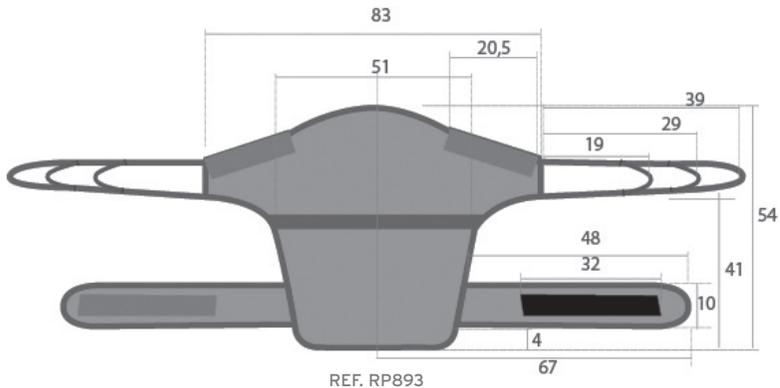
TAGLIA	A	B	C	D
UNICA	143 cm	80 cm	93 cm	35 cm



REF. RP891

12.2 Imbracature per metti in piedi - REF. RP893, RP896

MATERIALE 100% Poliestere
 DIMENSIONI Misure in CM



13. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

13.1 Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



CERTIFICATO DI GARANZIA



Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____

 MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN ITALY

INDEX

1.	INTRODUCTION	pag. 10
2.	INTENDED USE	pag. 10
3.	EC DECLARATION OF CONFORMITY	pag. 10
4.	GENERAL WARNINGS.....	pag. 10
5.	GENERAL DESCRIPTION.....	pag. 11
	5.1 Sling for patient lifts	pag. 11
	5.2 Sling for stand up lifter.....	pag. 11
6.	BEFORE USE.....	pag. 12
7.	WARNING FOR CORRECT USE.....	pag. 12
8.	HOW TO USE	pag. 12
9.	MAINTENANCE.....	pag. 12
10.	CLEANING AND DISINFECTION	pag. 13
11.	CONDITIONS OF DIPOSAL	pag. 13
12.	TECHNICAL FEATURES.....	pag. 13
	12.1 Sling for patient lifts - REF. RP891.....	pag. 13
	12.2 Sling for stand up lifter - REF. RP893, RP896	pag. 14
13.	WARRANTY	pag. 14
	13.1 Exempt clauses.....	pag. 15



I Class Medical Device
according to Directive 93/42/EEC and further modifications

RP891 Standard sling with headrest

RP893 Dorsal sling with velcro fastening

RP896 Dorsal sling with velcro fastening & pelvic traction

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing a MOPEDIA sling by Moretti S.p.A. product range. This user's manual provides some suggestions as how to correctly use the product you have chosen and gives some valuable advice for your safety. Please read through the manual carefully before using the product. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance. In case of doubts, we recommend to contact the dealer who can help and advice you properly.

2. INTENDED USE



- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- Moretti S.p.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without previous notice

The MOPEDIA by MORETTI slings are designed to transport patient with mobility disease.

3. EC DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. hereby declares, under its own exclusive responsibility, that the products manufactured and sold by Moretti S.p.A. and belonging to the antidecubitus cushions category are in compliance with the applicable provisions outlined in the Medical Devices Directive 93/42/EEC and further modifications. To this end Moretti S.p.A. guarantees and declares as follows, under its own responsibility:

1. The devices in question satisfy the essential requirements of Annex I of directive 93/42/ EEC as prescribed by Annex VII of the above directive
2. The devices in question ARE NOT MEASUREMENT DEVICES
3. The devices in question ARE NOT INTENDED FOR CLINICAL INVESTIGATION
4. The devices in question are sold in NON STERILE packing
5. The devices in question should be considered as belonging to class I
6. DO NOT use/install the devices in question for any other purpose than that expressly indicated by Moretti S.p.A.
7. Moretti S.p.A. maintains and submits the documentation certifying conformity with Directive 93/42/EEC to the proper authorities and further modifications

4. GENERAL WARNING

- DO NOT use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding this instruction manual.
- Advise with physician or therapist to determinate the correct adjustment and the correct use of the sling
- Disinfect the item after every usage
- SERVICE LIFE- the sling use limit is defined by the wear of the parts

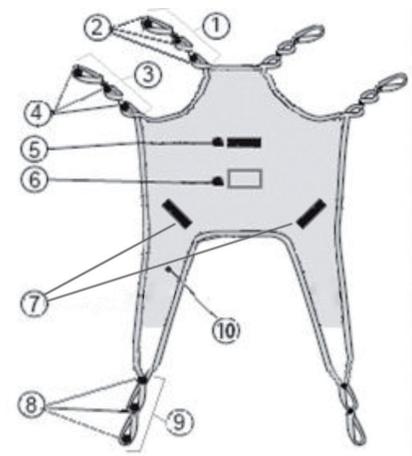


- Carefully read the patient lift or stand up lifter manual and follow the instruction suggested on the same
- In case of use of harnesses with a different maximum load from the one provided for the lift or stand up lifter, always use the lowest maximum load.

5. GENERAL DESCRIPTION

5.1 Sling for patient lifts

Sling for all kind of patient lift. Made in polyester (100%), especially suitable for water contact, strong and breathable, sewn with polyester thread. The border is made by a strong ribbon (100% polypropylene), which make three eyelets in every extremity to guarantee a perfect balance. The belt continuous and swen around the entire perimeter of the sling to ensure greater toughness. The seams are made using high strength polyester yarn.



1. Upper eyelet
2. Loops
3. Intermediate eyelet
4. Loops
5. Movement handle
6. Label
7. Movement handle
8. Lower eyelet
9. Loops

REF. RP891

5.2 Sling for stand up lifter

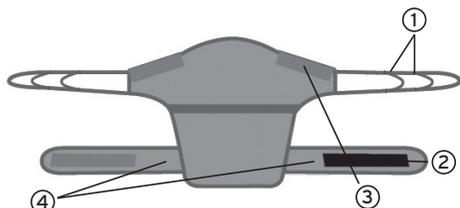
Ensure greater toughness at each end is looped with three attachment points. with belt with Velcro for greater support when lifting the patient from a sitting to standing position.

Also available model with pelvic traction for more help in lifting (REF. RP896).

Sling for stand up lifter. Made in 100% polyester fabric (air mesh), strong and breathable, sewn with polyester thread. The border is made by a strong ribbon 100% polypropylene.

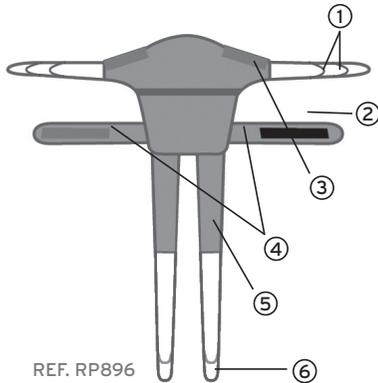
The ribbon for the border is continuous and sewn around the entire perimeter of the sling to ensure greater toughness, at each end is looped with three attachment points. Equipped with belt with Velcro for greater support when lifting the patient from a sitting to standing position.

Available also a model with pelvic traction for more help during lifting (model REF. RP896).



1. Loops
2. Velcro
3. Padded shoulder rest
4. Belt

REF. RP893



REF. RP896

1. Loops
2. Velcro
3. Padded shoulder rest
4. Belt
5. Belt for pelvic traction
6. Loops

6. BEFORE USE

Always verify the sling is in perfect condition, carefully check the seams and the loops.

7. USING WARNING

- Before use, make sure the device is not damaged: the tissue, the border, the sewing and suspension loops must be intact
- Periodically check for any damage or usury, every 6 month at least, in particular if you often clean the sling
- Ensure the loops are correctly hooked to the cradle
- Store and use away from flame or source of heat
- Do not exceed the maximum load



- Evaluate the risk, in order to guarantee the exact body support unit for the patient, according to the correct dimensions, typology and shape for him
- In case of use of sling with a different maximum load from the one provided for the lift or stand up lifter, always use the lowest maximum load

8. HOW TO USE

The MOPEDIA slings by Moretti can fit all kind of patient lift, fixed, movable or stand up lifter (only RP893 - RP896 models).

9. MAINTENANCE

The devices MOPEDIA by MORETTI are checked carefully and supplied with EC mark, once launched on the market.

For patient and physician's safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every 6 months.

10. CLEANING AND DISINFECTION

Hand wash in water at a maximum temperature of 60°C with soap or neutral detergent.

Cautions:

- Do not use soap if not mild
- Do not use steam autoclave
- Keep far from sun light
- Do not heat

- Do not bleach
- Do not iron
- Do not use washing-machine

11. CONDITIONS OF DISPOSAL

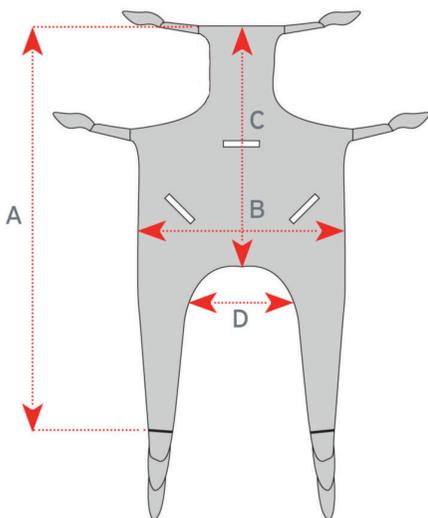
In case of disposal don't use the inserting container for municipal waste. We recommend to dispose the sling in the appropriate disposal areas for recycling.

12. TECHNICAL FEATURES

12.1 Sling for patient lifts - REF. RP891

MATERIAL 100% Polyester
 MAX WEIGHT 180 Kg

Size	A	B	C	D
ONE SIZE	143 cm	80 cm	93 cm	35 cm

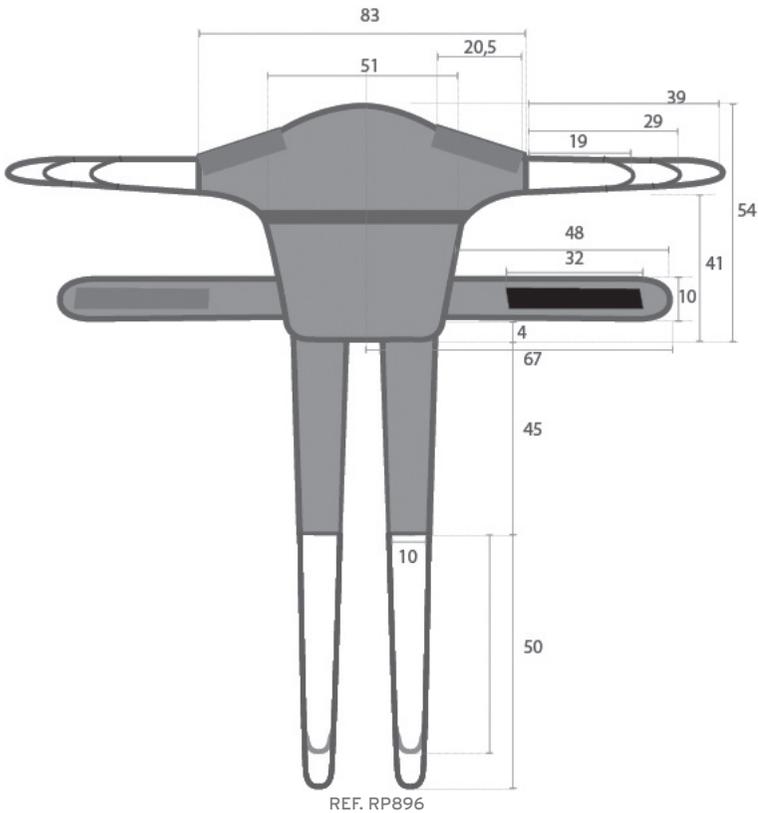
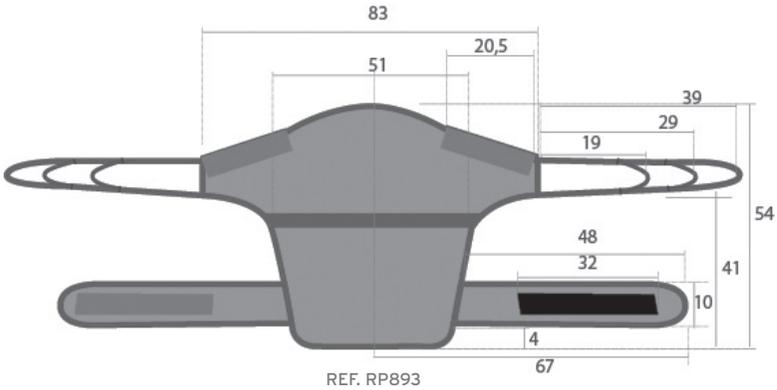


REF. RP891

12.2 Sling for stand up lifter - REF. RP893, RP896

MATERIAL 100% Polyester

DIMENSION Measures in CM



13. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be applied in the possible damages caused by improper use, abuse or alteration, and the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to.

The correct intended use is specified in this manual.

Moretti is not responsible for consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation to wrong installation or improper use.

Moretti warranty does not cover damages resulting from: natural disaster, not authorized maintenance or repairs, faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use, not authorized alteration, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual.

The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

13.1 Exempt Clauses

Moretti does not offer any other declaration, explicit or implicit warranty or conditions, including possible declarations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti does not guarantee the nonstop and faultless usage. The duration of possible implicit warranties which can be imposed by the law is limited by the warranty period, in the limits of law. Some states or countries don't allow limiting the implicit warranty or the exclusion or the limitation for accidental damages. In such countries, some of those exclusions or limitation may not be applied to the user. The present warranty may be modified without prior notification.



WARRANTY CERTIFICATE



Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ Town/city _____

Sold to _____

Address _____ Town/city _____

 MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN ITALY



Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)
Tel. +39 055 96 21 11

Fax. +39 055 96 21 200
www.morettispa.com
info@morettispa.com